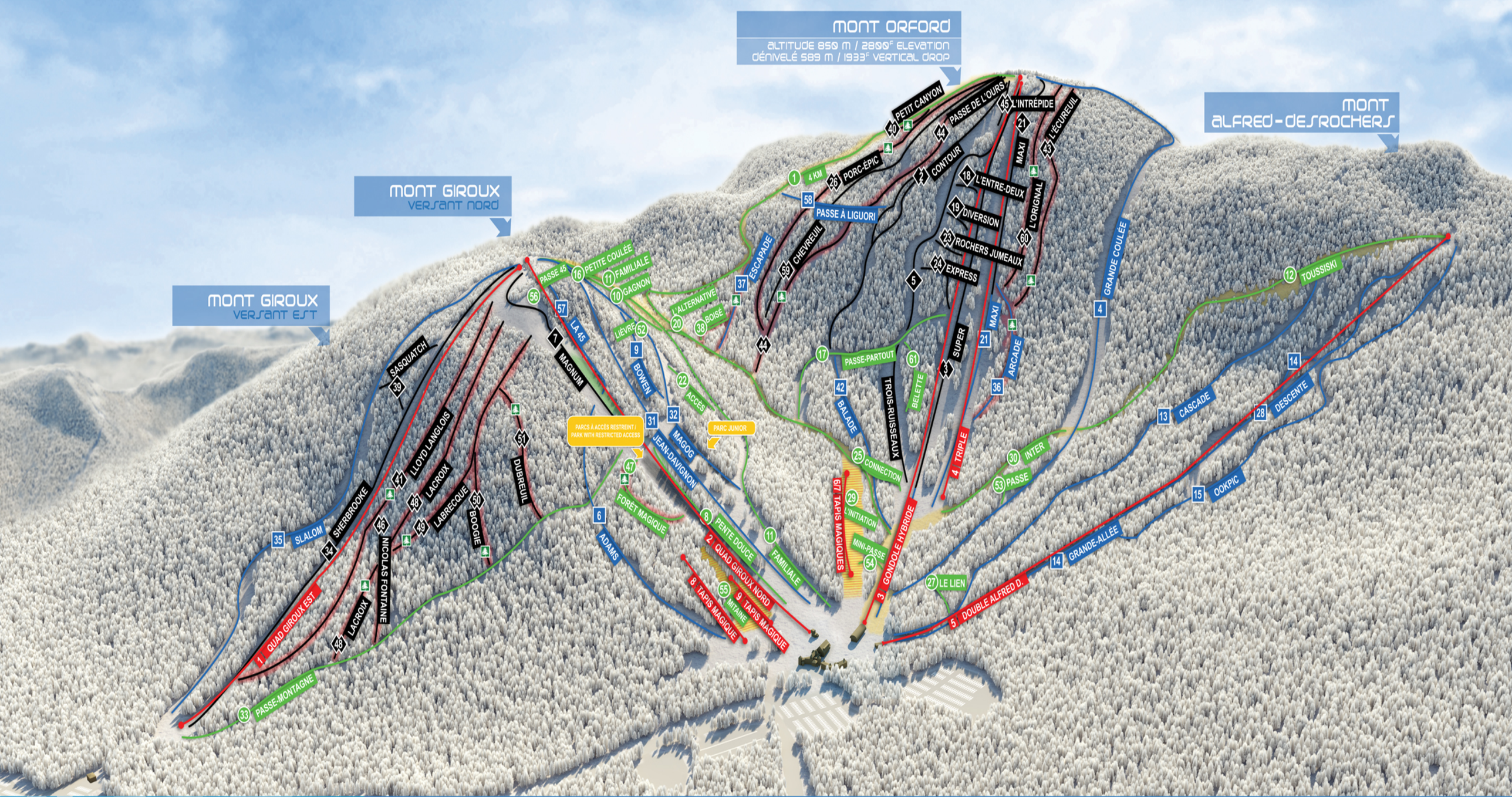

ORFORD
TROIS MONTAGNES

LEGENDE / LEGEND

- FACILE / EASY
- DIFFICILE / DIFFICULT
- TRÈS DIFFICILE / VERY DIFFICULT
- EXTRÊMEMENT DIFFICILE / EXTREMELY DIFFICULT
- SOUS-BOIS / GLADES
- REMONTÉES MÉCANIQUE / LIFTS
- PATROUILLE / SKI PATROL
- ÉCOLE DE NEIGE / SNOW SCHOOL
- POINT DE RENCONTRE (ÉCOLE DE NEIGE) SNOW SCHOOL MEETING AREA
- PARC À NEIGE / SNOWPARK
- SOUS-BOIS / GLADE
- DESCENTE LA PLUS FACILE / EASIEST WAY DOWN
- CHAMP DE BOSSES / MOGULS
- ZONE D'APPRENTISAGE / LEARNING AREA

CODE DE CONDUITE EN MONTAGNE / MOUNTAIN CODE OF CONDUCT

Code adopté en vertu de la Loi sur la sécurité dans les sports. Le présent code s'applique à toute personne qui pratique un sport de glisse. /Code adopted under the Act respecting safety in sports. This Code applies to all persons practicing snow sports.

1. Conservez la maîtrise de votre vitesse et de votre direction. Assurez-vous d'être en mesure d'arrêter et d'éviter toute personne ou obstacle. / Remain in control of your speed and direction. Make sure you can stop and avoid any person or obstacle.
2. Cédez la priorité aux personnes en aval (plus bas) et empruntez une direction qui assure leur sécurité. / Yield the right of way to persons downhill and choose a course that ensures their safety.
3. Arrêtez dans une piste uniquement si vous êtes visible des personnes en amont (plus haut) et si vous n'obstruez pas la piste. / Stop on a trail only if you are visible from above and if you are not obstructing the trail.
4. Cédez le passage aux personnes en amont (plus haut) lorsque vous vous engagez dans une piste de même qu'aux intersections. / Yield the right of way to persons uphill when entering a trail and at intersections.
5. Si vous êtes impliqué dans un accident ou en êtes témoin, demeurez sur les lieux et identifiez-vous à un secouriste. / If you are involved in or witness an accident, remain at the scene and identify yourself to a first-aider.
6. Utilisez et portez en tout temps un système approprié de rétention de votre équipement. / Use and wear at all times a proper device to prevent runaway equipment.
7. N'utilisez pas les remontées mécaniques et les pistes si vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool. / Keep out of the lifts and trails if your ability is impaired through use of alcohol or drugs.
8. Respectez toute signalisation et avertissement et ne vous aventurez jamais hors piste ou sur des pistes fermées. / Obey all signs and warnings and never venture off the trails or onto a closed trail.

La pratique d'un sport de glisse comporte des risques inhérents que l'usage de bon sens et de prudence peuvent aider à diminuer. Pour une expérience enrichissante et sécuritaire, vous devez respecter en tout temps le Code de conduite en montagne et faire preuve de courtoisie envers les autres. / There are elements of risk that common sense and personal awareness can help reduce. Regardless of how you decide to use the slopes, always show courtesy to others. Observe the code listed above and share with others the responsibility for a great outdoor experience.

Vous devez respecter toute autre règle et signalisation affichée ou autrement indiquée par la station. / You must obey all other rules and signs pertaining to any particular activity as marked out by the resort.

Soyez vigilants et respectez le code. C'est votre responsabilité ! / Know the code. Be safety conscious. It is your responsibility!